

<b>Zeitschrift:</b>	Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène
<b>Herausgeber:</b>	Bundesamt für Gesundheit
<b>Band:</b>	65 (1974)
<b>Heft:</b>	4
<b>Register:</b>	Sachregister = Table des matières

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sachregister

## Table des matières

	Seite page
<i>Absorption atomique sans flamme et étude chromatographique sur couche mince, microdosage du mercure total et du mercure inorganique dans l'urine (Michèle Berode, W. U. Neumeier et A. Mirimanoff)</i> . . . . .	427
<i>Aminosäuren, Versuche zur Vereinfachung der Herstellung flüchtiger Derivate für ihre Gaschromatographie (P. Uebersax)</i> . . . . .	157
<i>Assemblée annuelle (85ème) de la Société suisse de chimie analytique et appliquée 1973, Lenzbourg, compte rendu</i> . . . . .	1
<i>Aetherisches Oel, Versuche zur Beurteilung der Zimtqualität durch seine gaschromatographische Trennung (K. Zürcher, H. Hadorn und Ch. Strack)</i> . . . . .	440
<i>—, Apparatur zu seiner Isolierung aus Gewürzen mit einer Vorrichtung zur Entnahme für GC-Untersuchungen (K. Zürcher und H. Hadorn)</i> . . . . .	466
<i>Azote total, comparaison entre laboratoires de la méthode de Kjeldahl appliquée à son dosage dans le lait (J. Bosset et G. Steiger)</i> . . . . .	470
<i>Bakterizide, phenolische, in kosmetischen Produkten (R. Battaglia und P. Völlm)</i>	239
<i>Bergapten, ihr Nachweis in Parfümerie-Produkten (Referat F. Gautschi)</i> . . . . .	49
<i>Bericht über die 85. Jahresversammlung der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie 1973, Lenzburg</i> . . . . .	1
<i>Biologisches Material, Mineralisation mit Wasserstoffsuperoxid (R. Berner und H. R. Bächli)</i> . . . . .	229
<i>Biphenyls, polychlorinated, chlorinated pesticides and a number of phosphated insecticides, rapid determination in fatty foods (T. Stijve and E. Cardinale)</i> . . . . .	131
<i>Bore, dosage par dilution isotopique (Communication J.-Cl. Landry, A. Buchs, D. Monnier et Marie-Françoise Landry)</i> . . . . .	65
<i>Buchbesprechungen</i>	
<i>Edible gums and related substances, A. A. Lawrence</i> . . . . .	247
<i>IARC Monographs on the evaluation of carcinogenic risk of chemicals to man Vol. 4: Some aromatic amines, hydrazine and related substances, N-nitroso compounds and miscellaneous alkylating agents</i> . . . . .	484
<i>Vol. 5: Some organochlorine pesticides</i> . . . . .	483
<i>Milch und Milcherzeugnisse, F. Kiermeier und Erika Lechner</i> . . . . .	485
<i>Shortenings, margarines and food oils, M. T. Gillies</i> . . . . .	486
<i>Symposium über Fritürefette</i> . . . . .	485
<i>Untersuchung von Lebensmitteln, K. Rauscher, R. Engst und U. Freimuth</i> . . . . .	247
<i>Coffee samples, traces of chlorinated solvent determined by ion selective membrane electrodes (M. Mascini, A. Lucci and A. Ferramondo)</i> . . . . .	221
<i>Comparaison entre laboratoires de la méthode de Kjeldahl appliquée au dosage de l'azote total dans le lait (J. Bosset et G. Steiger)</i> . . . . .	470
<i>Compte rendu de la 85ème assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliquée 1973, Lenzbourg</i> . . . . .	1
<i>Contrôle des denrées alimentaires en Suisse en 1973</i> . . . . .	249
<i>Rapport du Service fédéral de l'hygiène publique</i> . . . . .	249
<i>Extraits des rapports des autorités cantonales de surveillance, des laboratoires officiels et des inspections des denrées alimentaires (voir également page 377/378 de ce volume)</i> . . . . .	269
<i>Jurisprudence pénale relative au contrôle des denrées alimentaires</i> . . . . .	301

	Seite page
Communications relatives aux travaux de laboratoires . . . . .	303
Analyses de résidus . . . . .	303
Analyses bactériologiques . . . . .	330
Métaux-lourds . . . . .	354
Autres résultats (voir également page 377/378 de ce volume) . . . . .	362
<i>Derivate</i> , flüchtige, Versuche zur Vereinfachung ihrer Herstellung für die Gaschromatographie von Aminosäuren (P. Uebersax) . . . . .	157
<i>Développement</i> d'un produit cosmétique et celui d'une préparation pharmaceutique, similitudes et divergences (Communication J. C. Etter) . . . . .	23
<i>Dilution isotopique</i> , dosage du bore (Communication J.-Cl. Landry, A. Buchs, D. Monnier et Marie-Françoise Landry) . . . . .	65
<i>DNO</i> (2-Methyl-4,6-dinitrophenol), Bestimmung in Kartoffelknollen (F. Roos, K. Lütt und E. Gamper) . . . . .	479
<i>Eiweiße</i> , fleischfremde, ihre Erfassung in hitzebehandelten Fleischwaren durch ein standardisiertes Immundiffusionsverfahren (Referat E. Hauser, J. Bicanova und W. Künzler) . . . . .	82
<i>Entdeckungsgeschichte</i> antimikrobieller Konservierungsstoffe für Lebensmittel (B. Strahlmann) . . . . .	96
<i>Etude chromatographique sur couche mince</i> et absorption atomique sans flamme, microdosage du mercure total et du mercure inorganique dans l'urine (Michèle Berode, W. U. Neumeier et A. Mirimanoff) . . . . .	427
<i>Extraktion</i> , einseitige, von mehrschichtigen Kunststoff-Folien und Kunststoffbeschichtungen, Gerät dazu (U. Brügger und E. Baumgartner) . . . . .	421
<i>Fette</i> und <i>Oele</i> , Anwendung einer automatischen Methode zur Bestimmung ihrer Oxydationsstabilität (Referat K. Zürcher) . . . . .	90
<i>Fleischwaren</i> , hitzebehandelte, Erfassung fleischfremder Eiweiße darin durch ein standardisiertes Immundiffusionsverfahren (Referat E. Hauser, J. Bicanova und W. Künzler) . . . . .	82
—, Nachweis von Fremdeiweiß darin (H. O. Günther) . . . . .	242
<i>Freezing point of milk</i> , screening method for its determination (J. Th. Welboren and H. van der Velden) . . . . .	151
<i>Fremdeiweiß</i> in Fleischwaren, Nachweis (H. O. Günther) . . . . .	242
<i>Fungi</i> , mercury and methyl mercury content of different species (T. Stijve and R. Roschnik) . . . . .	209
<i>Gärverlauf</i> und Histaminbildung bei der Sauerkrauterzeugung (K. Mayer, G. Pause und U. Vetsch) . . . . .	234
<i>Gaschromatographie</i> von Aminosäuren, Versuche zur Vereinfachung der Herstellung flüchtiger Derivate dafür (P. Uebersax) . . . . .	157
<i>Gaschromatographische</i> Bestimmung der Zuckerarten in Honig (H. Hadorn, K. Zürcher und Ch. Strack) . . . . .	198
— Bestimmung von zugesetztem oder freiem Methionin und Lysin in Mischfuttermitteln, Vormischungen und physiologischen Flüssigkeiten (Rosemarie Gerstl und K. Ranfft) . . . . .	399
— Trennung des ätherischen Oeles, Versuche zur Beurteilung der Zimtqualität dadurch (K. Zürcher, H. Hadorn und Ch. Strack) . . . . .	440
— Untersuchungen, Apparatur zur Isolierung des ätherischen Oeles aus Gewürzen mit einer Vorrichtung zur Entnahme dafür (K. Zürcher und H. Hadorn) . . . . .	466

<i>Gasphase</i> , Modellversuche zur Kontamination von Lebensmitteln mit Pestiziden durch (Referat B. Zimmerli und B. Marek) . . . . .	55
<i>Gewürze</i> , Apparatur zur Isolierung des ätherischen Oeles mit einer Vorrichtung zur Entnahme für GC-Untersuchungen (K. Zürcher und H. Hadorn) . . . . .	466
<i>Gyromitrin</i> in Trockenlorcheln ( <i>Gyromitra esculenta</i> sicc.) (Jolanda Schmidlin-Mészáros) . . . . .	453
<i>Histaminbildung</i> und Gärverlauf bei der Sauerkrauterzeugung (K. Meyer, G. Pause und U. Vetsch) . . . . .	234
<i>Honig</i> , gaschromatographische Bestimmung der Zuckerarten darin (H. Hadorn, K. Zürcher und Ch. Strack) . . . . .	198
—, Zuckerspektrum und Kristallisationstendenz (H. Hadorn und K. Zürcher) . . . . .	407
<i>Immundiffusionsverfahren</i> , Erfassung fleischfremder Eiweise in hitzebehandelten Fleischwaren (Referat E. Hauser, J. Bicanova und W. Künzler) . . . . .	82
<i>Insecticides</i> , phosphated, chlorinated pesticides and polychlorinated biphenyls, rapid determination in fatty foods (T. Stijve and E. Cardinale) . . . . .	131
<i>Ion selective membrane electrodes</i> , determination of traces of chlorinated solvent in coffee samples (A. Mascini, A. Lucci and A. Ferramondo) . . . . .	221
<i>Isolierung</i> des ätherischen Oeles aus Gewürzen mit einer Vorrichtung zur Entnahme für GC-Untersuchungen, Apparatur dazu (K. Zürcher und H. Hadorn) . . . . .	466
<i>Jahresversammlung</i> (85.) der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie 1973, Lenzburg, Bericht . . . . .	1
<i>Kartoffelknollen</i> , Bestimmung von DNOC (2-Methyl-4,6-dinitrophenol) darin . . . . .	479
<i>Konservierungsstoffe</i> , antimikrobielle, für Lebensmittel, Entdeckungsgeschichte (B. Strahlmann) . . . . .	96
<i>Kontamination</i> von Lebensmitteln mit Pestiziden via <i>Gasphase</i> , Modellversuche (Referat B. Zimmerli und B. Marek) . . . . .	55
<i>Kosmetikgesetzgebung</i> , kosmetische Forschung und Entwicklung in bezug darauf (Referat G. Erlemann) . . . . .	37
<i>Kosmetische Produkte</i> , phenolische Bakterizide darin (R. Battaglia und P. Völlm) . . . . .	239
<i>Kristallisationstendenz</i> und Zuckerspektrum von Honigen (H. Hadorn und K. Zürcher) . . . . .	407
<i>Kunststoff-Folien</i> , mehrschichtige, und Kunststoffbeschichtungen, Gerät zur einseitigen Extraktion (U. Brügger und E. Baumgartner) . . . . .	421
<i>Lebensmittelkontrolle</i> in der Schweiz im Jahre 1973 . . . . .	249
Bericht des Eidg. Gesundheitsamtes . . . . .	249
Auszüge aus den Berichten der kantonalen Aufsichtbehörden, amtlichen Laboratorien und Lebensmittelinspektorate (siehe ebenfalls Seiten 377/378 dieses Bandes) . . . . .	269
Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle . . . . .	301
Mitteilungen aus der Laboratoriumspraxis . . . . .	303
Rückstandsuntersuchungen . . . . .	303
Bakteriologische Untersuchungen . . . . .	330
Schwermetall-Untersuchungen . . . . .	354
Andere Resultate (siehe ebenfalls Seiten 377/378 dieses Bandes) . . . . .	362
<i>Lysin</i> und zugesetztes oder freies Methionin, eine Methode zu ihrer gaschromatographischen Bestimmung in Mischfuttermitteln, Vormischungen und physiologischen Flüssigkeiten (Rosemarie Gerstl und K. Ranfft) . . . . .	399
	493

<i>Mercure total et mercure inorganique, microdosage dans l'urine par absorption atomique sans flamme et étude chromatographique sur couche mince</i> (Michèle Berode, W. U. Neumeier et A. Mirimanoff) . . . . .	427
<i>Mercury and methyl mercury content of different species of fungi</i> (T. Stijve and R. Roschnik) . . . . .	209
— and selenium content of some edible mushrooms (T. Stijve and E. Cardinale) . . . . .	476
<i>Méthode de Kjeldahl appliquée au dosage de l'azote total dans le lait, comparaison entre laboratoires</i> (J. Bosset et G. Steiger) . . . . .	470
<i>Methionin, zugesetztes oder freies, und Lysin, eine Methode zu ihrer gaschromatographischen Bestimmung in Mischfuttermitteln, Vormischungen und physiologischen Flüssigkeiten</i> (Rosemarie Gerstl und K. Ranfft) . . . . .	399
<i>Methyl mercury and mercury content of some edible mushrooms</i> (T. Stijve and E. Cardinale) . . . . .	476
<i>Microdosage du mercure total et du mercure inorganique dans l'urine par absorption atomique sans flamme et étude chromatographique sur couche mince</i> (Michèle Berode, W. U. Neumeier et A. Mirimanoff) . . . . .	427
<i>Milk, screening method for the determination of the freezing point</i> (J. Th. Wellboren and H. van der Velden) . . . . .	151
<i>Mineralisation biologischen Materials mit Wasserstoffsuperoxid</i> (R. Berner und H. R. Bächli) . . . . .	229
<i>Mushrooms, edible, their selenium and mercury content</i> (T. Stijve and E. Cardinale) . . . . .	476
<i>Nekrologe — Nécrologie</i>	
Crasemann, Edgar, Prof. Dr. . . . .	7
Jahn, Rudolf . . . . .	6
Trivelli, Georges . . . . .	5
<i>Oele und Fette, Anwendung einer automatischen Methode zur Bestimmung ihrer Oxydationsstabilität</i> (Referent K. Zürcher) . . . . .	90
<i>Oxydationsstabilität von Oelen und Fetten, Anwendung einer automatischen Methode zu ihrer Bestimmung</i> (Referat K. Zürcher) . . . . .	90
<i>Parfümerie-Produkte, Nachweis von Bergapten darin</i> (Referat F. Gautschi) . . . . .	49
<i>Pesticides, chlorinated, polychlorinated biphenyls and a number of phosphated insecticides, rapid determination in fatty foods</i> (T. Stijve and E. Cardinale) . . . . .	131
<i>Pestizide, Modellversuche zur Kontamination von Lebensmitteln damit via Gasphase</i> (Referat B. Zimmerli und B. Marek) . . . . .	55
<i>Préparation pharmaceutique, similitudes et divergences dans son développement et celui d'un produit cosmétique</i> (Communication J. C. Etter) . . . . .	23
<i>Produit cosmétique, similitudes et divergences dans son développement et celui d'une préparation pharmaceutique</i> (Communication J. C. Etter) . . . . .	23
<i>Radioactivité des denrées alimentaires en 1973</i> (A. Miserez) . . . . .	173
<i>Radioaktivität der Lebensmittel im Jahre 1973</i> (A. Miserez) . . . . .	173
<i>Revue de livres</i> (voir «Buchbesprechungen»)	
<i>Sauerkrauterzeugung, Gärverlauf und Histaminbildung dabei</i> (K. Mayer, G. Pause und U. Vetsch) . . . . .	234
<i>Selenium and mercury content of some edible mushrooms</i> (T. Stijve and E. Cardinale) . . . . .	476

<i>Solvent</i> , chlorinated, traces in coffee samples determined by ion selective membrane electrodes (M. Mascini, A. Lucci and A. Ferramondo) . . . . .	221
<i>Trockenlorcheln</i> (Gyromitra esculenta sicc.), Gyromitrin darin (Jolanda Schmidlin-Mészáros) . . . . .	453
<i>Zimtqualität</i> durch gaschromatographische Trennung des ätherischen Oeles, Versuche zu ihrer Beurteilung (K. Zürcher, H. Hadorn und Ch. Strack) . . . . .	440
<i>Zuckerarten</i> in Honig, gaschromatographische Bestimmung (H. Hadorn, K. Zürcher und Ch. Strack) . . . . .	198
<i>Zuckerspektrum</i> und Kristallisationstendenz von Honigen (H. Hadorn und K. Zürcher) . . . . .	407